

Bicultural Issues

The National Standing Committee on Bicultural Issues provides regular commentary on bicultural issues. It aims to explain their implications for the activities of psychologists, and for the practices and policies of the Society.

NSCBI Publications Facilitator: **Ray Nairn**

Bibliography of Books related to Tiriti o Waitangi and Bicultural Relationships in Aotearoa

The NSCBI has been informed that many psychologists have difficulties locating materials relating to the Treaty of Waitangi, Maori in psychology, or more general cross-cultural issues. This bibliography, although currently a developing resource, is intended to help solve that problem.

If readers know of, or have used, other published articles, books or reports, and found them helpful, please let us (NSCBI) know through the NZPsS National Office so they can be added to this bibliography. Our intention is to annotate the bibliography to assist further those seeking help.

The task of preparing this bibliography has been undertaken by **Rose Black** in consultation with members of the NSCBI.

Maori and psychology

- Abbott, M.W., and Durie, M.H. (1987). A whiter shade of pale: Taha Maori and professional psychology training. *New Zealand Journal of Psychology*, 16, 58-71.
- Awatere-Huata, D. (1993). Challenges to psychology in Aotearoa. In L.W. Nikora (Ed.). *Cultural justice and ethics*. Hamilton: National Standing Committee on Bicultural Issues.
- Cram, F. (1995). To have or not to have...Maori academic staff. *The Bulletin of the New Zealand Psychological Society*, No.85:20-22,28.
- Glover, M. & Robertson, P. (1997). Facilitating development of Kaupapa Maori Psychology. In H. Love & W. Whittaker (Eds.) *Practice issues for Clinical and Applied Psychologists in New Zealand*. Wellington: New Zealand Psychological Society.
- Herbert, A. (1998). The Treaty of Waitangi in Clinical Psychology Training at the University of Waikato. *The Bulletin of the New Zealand Psychological Society*, No.93:12-14.
- Herbert, A. (1998). The Treaty of Waitangi in Clinical Psychology training at the University of Waikato. *The Bulletin of the New Zealand Psychological Society*, No.94:24-26.
- Hirini, P.R. & Nairn, R. (1996). Psychological practice for the New Zealand context. *The Bulletin of the New Zealand Psychological Society*, No.89:6-7.

- Moeke-Pickering, T.M., Paewai, M.K., Turangi-Joseph, A. & Herbert, A.M.L. (1997). *Psychology in Aotearoa/New Zealand: Indigenous perspectives*. Unpublished paper, University of Waikato, at Hamilton.
- Nikora, L. with NSCBI (1994). An interview with Linda Waimarie Nikora, out-going convenor of the NSCBI. *Bulletin of the New Zealand Psychological Society*, No.83:6-8.
- Nikora, L. (Ed.) (1995). Hui '95: Maori and Psychology conference. *The Bulletin of the New Zealand Psychological Society*, No.85:23-25.

Bicultural development and psychology

- Black, R., Goodwin, L. and Smith, J. (1995). *The report of an evaluation of the bicultural development of the New Zealand Psychological Society Annual Conference 1994*. Hamilton: National Standing Committee on Bicultural Issues. A summary of this report appeared as: Evaluation of the bicultural development of the NZPsS Annual Conference 1994: A summary of findings with recommendations. *The Bulletin of the New Zealand Psychological Society*, No.86:10-12.
- Nairn, R. and NSCBI (1997) Cultural justice and ethics in psychological practice. In H. Love & W. Whittaker

- (Eds.) *Practice issues for Clinical and Applied Psychologists in New Zealand*. Wellington: New Zealand Psychological Society.
- NSCBI (1995) Developing a Bicultural Psychology for Aotearoa: A resource in gestation. *The Bulletin of the New Zealand Psychological Society*, No.85:12-19. This includes a Comment by Tereki Stewart of Ngapuhi, 17-19.
- Older, J. (1978). *The Pakeha papers*. Dunedin: John McIndoe.
- Tiriti o Waitangi and related issues**
- Maori writing**
- Awatere, D. (1984). *Maori sovereignty*. Auckland: Broadsheet Publications.
- Kawharu, I.H. (Ed.) (1989). *Waitangi: Maori and Pakeha perspectives of the Treaty of Waitangi*. Auckland: Oxford University Press.
- Walker, R.J. (1989). The Treaty of Waitangi: As the focus of Maori protest. In I.H. Kawharu (Ed.). *Waitangi: Maori and Pakeha perspectives of the Treaty of Waitangi* (pp. 263-279). Auckland: Oxford University Press.
- Walker, R.J. (1990). Ka whawhai tonu matou: Struggle without end. Auckland: Penguin.
- Walker, R.J. (1992). Maori people since 1950. In G.W. Rice (Ed.). *The Oxford History of New Zealand* (2nd ed.) (pp. 498-519). Oxford: Oxford University Press.
- Wilson, C. (1999). Ethnicity issues in deliberate self-injury: A review of the literature. *The Bulletin of the New Zealand Psychological Society*, No.97:17-22.
- Pakeha writing**
- da Silva, S.F. (1994). *Treaty of Waitangi education: A policy issue*. Unpublished paper.
- Kelsey, J. (1996). From Flagpoles to Pine Trees: Tino Rangatiratanga and Treaty Policy Today. In P. Spoonley, C. Macpherson, and D. Pearson, (Eds.). *Nga Patai: Racism and ethnic relations in Aotearoa/New Zealand*. Palmerston North: Dunmore Press.
- McCreanor, T. (1993). Settling grievances to deny sovereignty: trade goods for the Year 2000. *Sites*, No.27:45-73.
- NSCBI (1995) How does the Treaty of Waitangi (1840) relate to a science that developed after 1890? *The Bulletin of the New Zealand Psychological Society*, No.84:8-11.
- Orange, C. (1987). *The Treaty of Waitangi*. Wellington: Allen & Unwin.
- Yensen, H., Hague, K. and McCreanor, T. (1989). *Honouring the Treaty: An introduction for Pakeha to the Treaty of Waitangi*. Auckland: Penguin.
- Aotearoa New Zealand history, society and culture**
- Belich, J. (1996). *Making peoples: A history of the New Zealanders. From Polynesian settlement to the end of the nineteenth century*. Auckland: Penguin
- Hunn, J.K. (1960). *Report on Department of Maori Affairs*. Wellington: Government Printer.
- Mulgan, R. (1989). *Maori, Pakeha and democracy*. Auckland: Oxford.
- Novitz, D. and Willmott, B. (Eds.). (1989). *Culture and identity in New Zealand*. Wellington: GP Books.
- Nash, R. (1990). Society and culture in New Zealand: An outburst for 1990. *New Zealand Sociology*, 5(2), 99-124.
- Rice, G.W. (Ed.). (1992). *The Oxford History of New Zealand* (2nd ed.). Auckland: Oxford University Press.
- Ritchie, Jane, & Ritchie, James (1970). *Child rearing patterns in New Zealand*. Wellington: A.H. & A.W. Reed
- Russell, M. (1996). *Révolution: New Zealand from fortress to free market*. Auckland: Hodder Moa Beckett.
- Sinclair, K. (1959). *A history of New Zealand*. Great Britain: Penguin.
- Snook, I. (1989). The education system. In D. Novitz and B. Willmott (Eds.). *Culture and identity*. Wellington: Government Books.
- Willmott, B. (1989). Introduction: Culture and national identity. In D. Novitz and B. Willmott (Eds.). *Culture and identity*. Wellington: Government Print.
- Pakeha culture and identity**
- Bell, A. (1996). 'We're just New Zealanders': Pakeha identity politics. In P. Spoonley, C. Macpherson, and D. Pearson (Eds.). *Nga Patai: Racism and ethnic relations in Aotearoa/New Zealand*. Palmerston North: Dunmore Press
- Bell, C. (1996). *Inventing New Zealand: Everyday myths of Pakeha identity*. Auckland: Penguin Books.
- Black, R.M. (1997). *Beyond the Pale: An exploration of Pakeha cultural identity*. Unpublished Masters Thesis. Hamilton: University of Waikato.
- King, M. (1985). *Being Pakeha*. Auckland: Hodder and Stoughton.
- King, M. (Ed.) (1991). *Pakeha: The quest for identity in New Zealand*. Auckland: Penguin Books.
- McCreanor, T. (1993). Pakeha ideology of Maori performance: a discourse analytic approach to the construction of educational failure in Aotearoa/New Zealand. *Folia Linguistica*, 27:293-314.
- Nairn, M. (1989). Changing my mind - transitions in Pakeha thinking. In H. Yensen, K. Hague, and T. McCreanor (Eds.). *Honouring the Treaty: An introduction for Pakeha to the Treaty of Waitangi*. Auckland: Penguin Books.
- Nairn, R. (1995). NSCBI and the Canadian Code of Ethics. *The Bulletin of the New Zealand Psychological Society*, No.87:13-14.
- Nairn, R. (1997). The practice of research in psychology. *The Bulletin of the New Zealand Psychological Society*, No.91:15-17.
- Oliver, W.H. (1991). Belonging to the land. In M. King (Ed.). *Pakeha: The quest for identity in New Zealand* (pp.92-104). Auckland: Penguin.
- Pakeha Treaty Action (1997) Pakeha Clinical Psychology and the Treaty of Waitangi. In H. Love & W. Whittaker (Eds.) *Practice issues for Clinical and Applied Psychology in New Zealand*. Wellington: New Zealand Psychological Society.
- Pearson, D. (1989). Pakeha ethnicity: Concept or conundrum. *Sites: A journal for radical perspectives on culture*, 18, 61-72.
- Pellew, J.R. (1995). *Pakeha ethnicity, culture and identity: An examination of ethnic consciousness in Aotearoa-New Zealand*. Unpublished Masters Thesis. Hamilton: University of Waikato.

- Phillips, J. (1987). *A man's country? The image of the Pakeha male - A history*. Auckland: Penguin Books.
- Spoonley, P. (1991). Pakeha Ethnicity: A response to Maori Sovereignty. In P. Spoonley, D. Pearson, & C. Macpherson (Eds.). *Nga Take: Ethnic relations and racism in Aotearoa/New Zealand*. Palmerston North: Dunmore Press.
- Cross-cultural writing**
- Brislin, R. (1993). *Understanding culture's influence on behaviour*. Orlando, FL: Harcourt Brace.
- Graves, T.D. & Graves, N.B. (1985). As others see us: New Zealanders' images of themselves and migrant groups. In D.R. Thomas, N.B. Graves, and T.D. Graves. *Patterns of social behaviour: New Zealand and the South Pacific*. Hamilton: University of Waikato.
- Helms, J.E. (1990). *Training manual for diagnosing racial identity in social interactions*. Topeka, KS: Content Communications.
- Mettege, J. and Kinloch, P. (1978). *Talking past each other: Problems of cross-cultural communication*. Wellington: Victoria University Press.
- Nairn, R. & Lammers, M. (1999). Codes and cultures: A resulting ethical dilemma. *The Bulletin of the New Zealand Psychological Society*, No.96:8-11.
- Oliver, P. and Vaughan, G. (1991). How we see one another: Interethnic perceptions of New Zealand teenagers. *Journal of intercultural studies*, 12, 17-38.
- Ritchie, J. (1992). *Becoming bicultural*. Wellington: Huia/Daphne Brasell Associates.
- Smith, A.D. (1986). *The ethnic origins of nations*. Oxford: Basil Blackwell.
- Thomas, D.R. (1986). Culture and ethnicity: Maintaining the distinction. *Australian Journal of Psychology* 38(3), 371-380.
- Thomas, D.R. (1995). *Understanding culture and ethnicity: Patterns and policies in plural societies*. Unpublished manuscript, University of Waikato at Hamilton.
- Thomas, D.R. (1996). Ethnic pluralism in Australia and New Zealand: Policies and practices. In D.R. Thomas and A. Venno (Eds.). *Community psychology and social change: Australian and New Zealand perspectives* (2nd ed.) (pp. 206-230). Palmerston North: Dunmore.
- Thomas, D.R. and Nikora, L.W. (1994). *Maori, Pakeha and New Zealanders: Ethnic and national identity among New Zealand students*. Unpublished Manuscript, University of Waikato at Hamilton.
- Thomas, D.R. and Nikora, L.W. (1996). From assimilation to biculturalism: Changing patterns in Maori-Pakeha relationships. In D.R. Thomas and A. Venno (Eds.). *Community psychology and social change: Australian and New Zealand perspectives* (2nd ed.) (pp. 231-256). Palmerston North: Dunmore.
- Thomas, D.R. and Venno, A. (1992). *Psychology and social change*. Palmerston North: Dunmore.
- Tyler, F.B. (1992). Ethnic validity: A model for families on uncharted seas. *Journal of social distress and the homeless*, 1, 203-222.
- Tyler, F.B., Brome, D.R. and Williams, J.E. (1991). *Ethnic validity, ecology, and psychotherapy: A psychosocial competence model*. New York: Plenum.
- Racism**
- Kelsey, J. (1984). Legal imperialism and the colonization of Aotearoa. In P. Spoonley, C. MacPherson, D. Pearson and C. Sedgwick (Eds.). *Tauiwī: Racism and ethnicity in New Zealand*. Palmerston North: Dunmore Press.
- McCreanor, T. (1989). Talking about race. In H. Yensen, K. Hague and T. McCreanor (Eds.). *Honouring the Treaty: An introduction for Pakeha to the Treaty of Waitangi* (pp. 90-112). Auckland: Penguin.
- McCreanor, T. (1993). Mimiwhangata: media reliance on Pakeha commonsense in interpretations of Maori actions. *Sites*, No.26:79-90.
- McCreanor, T. (1997). When racism stepped ashore: antecedents of anti-Maori discourse in Aotearoa. *New Zealand Journal of Psychology*, 26:36-44.
- Nairn, M. (n.d.). *Notes on the programme on racism*. Unpublished notes.
- Nairn, R. G. & McCreanor, T. N. (1990). Insensitivity and hypersensitivity: an imbalance in Pakeha accounts of racial conflict. *Journal of Language and Social Psychology*, 9:293-308.
- Newnham, T.O. (1981). *By batons and barbed wire*. Auckland: Real Pictures.
- Spoonley, P. (1984) The politics of racism. In P. Spoonley, C. Macpherson, D. Pearson and C. Sedgwick (Eds.). *Tauiwī: Racism and ethnicity in New Zealand* (pp. 68-85). Palmerston North: Dunmore.
- Spoonley, P. (1988). *Racism and ethnicity*. Auckland: Oxford University Press.
- Spoonley, P., Macpherson, C., Pearson, D., and Sedgwick, C. (Eds.). (1984). *Tauiwī: Racism and ethnicity in New Zealand*. Palmerston North: Dunmore Press.
- Spoonley, P., Pearson, D., & Macpherson, C. (Eds.). (1991). *Nga Take: Ethnic relations and racism in Aotearoa/New Zealand*. Palmerston North: Dunmore Press.
- Spoonley, P., Macpherson, C., and Pearson, D. (Eds.). (1996). *Nga Patai: Racism and ethnic relations in Aotearoa/New Zealand*. Palmerston North: Dunmore Press.
- Wetherell, M. and Potter, J. (1992). *Mapping the language of racism: Discourse and the legitimization of exploitation*. New York: Harvester Wheatsheaf.

Branch Survey ... continued from page 10

concerned Branch members who work hard to try to maintain an active involvement in the Society and the

profession. It is important to find ways to assist these members to further advance an active and involved interest

in the Society by the wider membership for the benefit of both our Society and psychology in Aotearoa/New Zealand.